

Programma Erasmus+
Bando per la mobilità Erasmus per Studio in Programme Countries
A.A. 2025-2026 - 2° semestre MAGISTRALE
TERMINE PRESENTAZIONE DOMANDA VENERDI 11 APRILE 2025 ORE
12.00

Art. 1 - Mobilità studentesca - Erasmus per Studio

La mobilità per studio offre l'opportunità agli studenti di passare un periodo di studio all'estero presso Istituzioni partner, dare esami e vedere riconosciuto il lavoro svolto all'estero.

La scelta di accettare il posto messo a bando dalla Scuola Superiore per Mediatori Linguistici di Pisa per la mobilità per studio all'interno del Progetto Erasmus+ deve essere attentamente valutata dal singolo studente, onde evitare rinunce improvvise a pochi giorni dalla partenza, che impediscono ad altri colleghi di usufruire dell'opportunità e che mettono in cattiva luce la SSML di Pisa con le Università Partner. Per cui si invitano gli studenti a prendere consapevolezza dell'opportunità e a valutare attentamente tutte le implicazioni.

Il periodo di mobilità per studio avrà una durata di circa **5 mesi**.

Il **contributo finanziario comunitario** stabilito per l'A.A. 2025/2026 è diverso a seconda della destinazione:

Paese ospitante	Contributo finanziario comunitario mensile
Francia	€ 350,00
Germania	€ 350,00
Spagna	€ 300,00
Romania	€ 300,00
Lettonia	€ 300,00

L'importo complessivo della borsa per l'A.A. 2025/2026 sarà **soggetto all'effettivo finanziamento** da parte dell'Agenzia Nazionale Italiana, e l'importo sarà comunicato all'Ateneo in data successiva alla scadenza del bando.

N.B. Si fa presente che le informazioni relative alla mobilità presenti nel Bando potrebbero subire delle modifiche nel corso dell'anno a seguito della successiva pubblicazione da parte dell'Agenzia Nazionale Italiana di nuove disposizioni per l'A.A.

Art. 2 - Accordi Inter-istituzionali

La Scuola Superiore per Mediatori Linguistici di Pisa ha stipulato, con Università e Istituti di Istruzione Superiore di Francia, Spagna, Germania, Romania e Lettonia degli Accordi Inter-istituzionali, volti a sviluppare una dimensione europea nella formazione universitaria, nell'ambito del Programma Erasmus+ e fuori di esso.

Tutti gli Accordi definiscono il numero di studenti che possono usufruire di un soggiorno presso ciascuna delle sedi ospitanti, il livello minimo di conoscenza della lingua del paese di accoglienza e la durata minima e massima del soggiorno, per ogni candidato selezionato, come indicato nella tabella che segue:

PAESE DI ACCOGLIENZA	ISTITUTO DI ISTRUZIONE SUPERIORE	WEB	N. POSTI	DURATA MASSIMA	LIVELLO MINIMO CONOSCENZA DELLA LINGUA DEL PAESE DI ACCOGLIENZA
SPAGNA*	Universidad de Málaga	MÁSTER EN DIRECCIÓN ESTRATÉGICA E INNOVACIÓN EN COMUNICACIÓN - Máster en Dirección Estratégica e Innovación en Comunicación - University of Malaga (uma.es) Microsoft Word - INV MEDIOSCOMUNICACION2021.doc (uma.es)	3	6 mesi	SPA C1
SPAGNA*	Universidad de Córdoba	IdEP - Instituto de Estudios de Posgrado - Máster en Traducción Especializada (Inglés / Francés / Alemán - Español) (uco.es)	1	5 mesi	SPA C1
SPAGNA*	Universidad de Valladolid	Máster en Traducción en Entornos Digitales Multilingües (uva.es)	2	5 mesi	SPA C1/ING C1
FRANCIA	Université de Lorraine Metz	Master Langues étrangères et affaires internationales (univ-lorraine.fr)	2	5 mesi	C1 in French
FRANCIA	Universite Grenoble Alpes	BAT WEB Livret Formation ALL 2023 2024 - sept.pdf	2	5 mesi	C1 in French
GERMANIA	Sprachen & Dolmetscher Institut (SDI) München	www.sdi-muenchen.de	2	10 mesi	TED C1
GERMANIA	Institut für Fremdsprachen und Auslandskunde bei der Universität Erlangen-Nürnberg	www.ifa.fau.de	2	10 mesi	TED C1
ROMANIA	West University of Timisoara	www.uvt.ro	2	5 mesi	RUMENO B2/ING C1
LETONIA	Daugavpils University	Philology (Russian Philology) > Daugavpils Universitāte (du.lv)	3	10 mesi	RUS B2/ ING C1
REGNO UNITO	Cardiff University	www.cardiff.ac.uk; https://www.cardiff.ac.uk/study/undergraduate/courses/course/translation-ba	2	5 mesi	ING B2 (ielts 6.5)

**si fa presente che le università in Spagna hanno un primo livello (bachelor) in 4 anni prima del master quindi gli esami possono anche essere scelti nel 3^o e 4^o anno del "Grados".*

Art. 3 - Borse di mobilità e contributi aggiuntivi

L'erogazione delle borse europee di mobilità sarà definita in base all'approvazione della candidatura della Scuola Superiore per Mediatori Linguistici di Pisa da parte dell'Agenzia Nazionale Italiana, che comunicherà il numero e l'entità delle borse europee di mobilità disponibili. Fino a tale momento la selezione dei candidati avviene in funzione dei numeri dei posti contemplati negli Accordi e il finanziamento dipenderà dall'erogazione delle borse da parte della Comunità Europea.

L'Azienda Regionale per il diritto allo studio (DSU), per agevolare gli studenti in mobilità internazionale, concede, a integrazione della borsa di studio, contributi per partecipare a programmi di mobilità internazionale riconosciuti dal proprio corso di studio. Il DSU, attraverso l'Ufficio borse di studio dell'Azienda Regionale, provvederà con un proprio bando di concorso a definire termini e modalità per accedere a tali agevolazioni.

Per informazioni <https://www.dsu.toscana.it/servizi/benefici-agli-studenti/contributo-di-mobilita-internazionale/>

Art. 4 - Durata del periodo all'estero

Il periodo di studio all'estero va da un minimo obbligatorio di 4 mesi ad un massimo di 12 mesi e la sua durata è stabilita dall'accordo per il quale lo studente risulta vincitore.

Le vacanze e i giorni di chiusura dell'Università ospitante non sono da considerarsi interruzioni del periodo di studio. L'intero periodo all'estero (durata iniziale sommata all'eventuale proroga) deve assolutamente essere compreso tra il 1° gennaio 2026 e il 30 settembre 2026.

Art. 5 - Termini di presentazione della domanda

1. Assegnazione

Tutti gli studenti in possesso dei requisiti previsti nel presente Bando, potranno inviare la domanda di candidatura tramite email all'Ufficio International Relations (relazioni.internazionali@mediazioneLinguistica.it) **improrogabilmente entro VENERDÌ 11 APRILE 2025 alle ore 12,00.**

Art. 6 - Selezione dei candidati

La selezione dei candidati sarà effettuata dallo staff delle Relazioni internazionali, della *Director of Studies* della SSML di Pisa, eventualmente coadiuvato da una commissione composta dai docenti di lingua.

Al termine delle procedure di selezione, le graduatorie degli idonei saranno rese pubbliche mediante affissione all'albo della Scuola.

La posizione dei candidati in graduatoria viene decisa in base ai seguenti criteri:

1. La media dei voti degli esami sostenuti fino alla sessione di febbraio 2025 o del 3° term per gli studenti di Comunicazione.
2. Il numero di esami già superati. Gli studenti che hanno superato un maggior numero di esami saranno più alti in graduatoria rispetto a quelli con meno esami superati, indipendentemente dalla media raggiunta.
3. L'eventuale condizione di studente con minori opportunità, attestata da adeguata documentazione. A parità di punteggio, lo studente con minori opportunità sarà collocato più in alto in graduatoria.
4. L'impegno dimostrato nella lettera di motivazione (punteggio +1).
5. Attività extracurricolari a favore del bene comune (punteggio +0,5).

Gli studenti con minor opportunità eventualmente selezionati, possono richiedere un contributo aggiuntivo comunitario di € 250,00 a copertura dei costi legati ad esigenze speciali. Gli interessati dovranno compilare il modulo di candidatura fornito dall'Agenzia Nazionale Italiana (per informazioni: relazioni.internazionali@mediazioneLinguistica.it).

*con *minori opportunità* si intendono:

- **Disabilità:** disabilità fisiche, mentali, intellettuali o sensoriali che, interagendo con diversi ostacoli, possono impedire la piena ed effettiva partecipazione di queste persone alla società al pari degli altri.
- **Problemi di salute:** gli ostacoli possono derivare da problemi di salute tra cui malattie gravi, croniche, o qualsiasi altra condizione di salute fisica o mentale che impedisca di partecipare al programma.
- **Differenze culturali:** individui provenienti da un contesto migratorio e per i rifugiati, specie se appena arrivati, per coloro che appartengono a minoranze nazionali o etniche, per gli utenti della lingua dei segni, per persone con difficoltà di adattamento linguistico e di inclusione culturale ecc.
- [Ostacoli sociali](#)
- [Ostacoli economici](#)
- [Ostacoli legati alla discriminazione](#)

Art. 7 - Requisiti di partecipazione

Potranno presentare domanda di candidatura coloro che, alla data di scadenza per la presentazione della domanda, risultino in possesso dei seguenti requisiti:

- essere in regola con i pagamenti;

- non avere in corso provvedimenti disciplinari.

Art. 8 - Modalità di presentazione delle domanda

La DOMANDA DI CANDIDATURA dovrà essere compilata al computer sull'apposito modulo (Domanda Bando Erasmus Programme Countries A.A. 2025/2026) e inviata direttamente tramite email all'Ufficio International Relations (relazioni.internazionali@mediazionelinguistica.it).

La domanda, corredata della documentazione richiesta (**lettera di motivazione**), dovrà essere presentata entro e non oltre il giorno **11 Aprile 2025 alle ore 12.00**.

Art. 9 - Comunicazione dei Vincitori

La SSML comunicherà l'elenco dei vincitori **entro il giorno 15 APRILE 2025** mediante affissione all'albo della Scuola e comunicazione via email.

Art.10 - Adempimenti dei vincitori

Lo studente vincitore deve accettare la sede estera assegnata entro il **22 APRILE 2025** comunicandolo per email all'Ufficio International Relations (relazioni.internazionali@mediazionelinguistica.it). Per bloccare il posto, lo studente dovrà essere regolarmente iscritto all'A.A. 2025-2026 della Magistrale della SSML entro i termini del contratto.

Lo studente vincitore che ha accettato la sede assegnata dovrà firmare l'ACCORDO DI MOBILITÀ con la SSML di Pisa, **massimo 30 giorni prima dell'inizio della mobilità** (salvo diverse tempistiche imposte dall'Agenzia nazionale italiana, della SSML o dalla Commissione UE).

Gli Studenti vincitori dovranno inviare all'Università ospitante i seguenti documenti secondo la procedura che ogni Università straniera comunicherà:

APPLICATION FORM

Coloro che partono nel primo e/o nel secondo semestre, dovranno inviare la documentazione rispettando i termini delle singole Università partner.

Coloro che non rispetteranno le scadenze indicate saranno esclusi dal Programma 2025/2026.

Attenzione: prima di compilare l'ACCORDO DI MOBILITÀ, si consiglia di prendere contatti con la sede estera assegnata, per ottenere le informazioni sul calendario accademico relativo al periodo di permanenza.

Nel caso in cui l'effettiva permanenza sia inferiore al periodo indicato nel contratto Erasmus, il saldo della borsa di studio sarà conseguentemente inferiore a quello previsto.

Le mobilità inferiori a 3 mesi non prevedono il contributo comunitario.

Per maggiori informazioni contattare per email l'Ufficio International Relations (relazioni.internazionali@mediazionelinguistica.it).

Art.11 - Rinuncia

Gli studenti vincitori che avessero presentato tutta la documentazione e non potessero più partire devono comunicare **tempestivamente** la RINUNCIA tramite email all'*Ufficio International Relations* (relazioni.internazionali@mediazionelinguistica.it) entro la data di invio delle candidature da parte della SSML di Pisa alle singole Università partner.

La Rinuncia è irrevocabile per l'anno accademico in corso.

Gli studenti vincitori che avessero presentato tutta la documentazione e non potessero più partire e non comunicano la RINUNCIA entro la data sopra indicata, perdono l'eventuale diritto a candidarsi per qualsiasi mobilità all'interno del Programma Erasmus+ per gli anni accademici successivi.

Inoltre devono restituire l'eventuale contributo economico già ricevuto.

La rinuncia oltre i termini consentiti impedisce l'assegnazione del posto ad un altro studente in graduatoria, pertanto la rinuncia deve essere valutata con attenzione dal singolo studente, che dovrà giustificare con valide motivazioni pervenute con documentazione scritta al *Director of Studies* della SSML di Pisa.

Art.12 - Documentazione obbligatoria da presentare prima, durante e alla fine del periodo di mobilità all'estero

○ Learning Agreement

E' necessario compilare il Learning Agreement prima dell'inizio della mobilità Erasmus attraverso l'apposita piattaforma <https://www.learning-agreement.eu/>, oppure in formato cartaceo, firmarlo, farlo firmare dall'Ufficio Relazioni Internazionali dell'università estera e dal *Director of Studies* della SSML di Pisa. La mancata compilazione e la mancanza di uno o più firme hanno come conseguenza la **perdita del finanziamento** Erasmus e l'impossibilità di riconoscimento degli esami sostenuti e dei crediti ottenuti all'estero. Il Learning Agreement può essere modificato una volta arrivati presso l'Università partner, secondo le tempistiche di ciascun Istituto.

○ Start e End Certificate

E' necessario far compilare il Certificato di Inizio (Start Certificate) e il Certificato di Fine Erasmus (End Certificate) dall'Università estera al momento dell'arrivo presso l'università straniera e prima del rientro in Italia con le date di arrivo e partenza in formato GG/MM/AAAA.

Tale certificato va consegnato all'ufficio International Relations della SSML di Pisa.

Attenzione: Attività inferiori a 4 mesi non sono ammissibili, pertanto la regola seguente si applica soltanto ad attività di durata superiore a 4 mesi.

Nel caso in cui il periodo di studio all'estero (di durata superiore ai 4 mesi) non corrisponda ad un numero intero di mensilità, si applicherà convenzionalmente la seguente regola: ogni giorno di mobilità verrà conteggiato singolarmente, in aggiunta alle mensilità complete.

○ EU Survey - Rapporto narrativo online

E' necessario compilare l'EU Survey - Rapporto narrativo online, alla fine della mobilità Erasmus nelle modalità richieste dall'Agenzia Nazionale Italiana e dalle istituzioni dell'Unione Europea. La mancata compilazione ha come conseguenza la restituzione da parte dello studente dell'importo versato come contributo finanziario alla mobilità. Lo studente è invitato a compilare con attenzione e a riportare informazioni vere e verificate di quanto richiesto.

○ Online Linguistic Support

E' necessario sostenere il test di lingua iniziale e finale attraverso la piattaforma Online Linguistic Support (corso di lingua online) nelle modalità richieste dall'Agenzia Nazionale Italiana e dalle istituzioni dell'Unione Europea. La mancata partecipazione ha come conseguenza la restituzione da parte dello studente dell'importo versato come contributo finanziario alla mobilità.

○ Eventuali altri documenti

E' possibile che l'Agenzia Nazionale Italiana o la Commissione UE richiedano altri documenti agli studenti partecipanti alla mobilità Erasmus. Lo studente deve compilare e inviare tutto quanto richiesto da tali enti. La mancata compilazione e il mancato invio da parte dello studente ha come conseguenza la restituzione da parte dello studente dell'importo versato come contributo finanziario alla mobilità.

Per informazioni:

Dott.ssa Maria Aurora De Angelis, *Ufficio Relazioni Internazionali*
relazioni.internazionali@mediazionelinguistica.it

Tel. 050-561883